



A Sempra Energy utility

# / Energy Savings Assistance Program

## فرم علاقه مندی طرح کمک به صرفه جویی انرژی



ممکن است به صورت رایگان برای بهبود رفاه منزل خود، که می تواند رفاه منزل تان را بهبود بخشد و هزینه های انرژی را کاهش دهد. صلاحیت داشته باشید.

### بابت ابراز علاقه تان از شما سپاسگزاریم

چه اجاره نشین باشید چه صاحبخانه، این فرصت را به طرح کمک به صرفه جویی انرژی بدهید تا رفاه خانه شما را بهبود ببخشد و هزینه ی قبض SDG&E® (گاز و برق ساندیگو) را کاهش دهد. اجاره نشینها و صاحبخانه های واجد شرایط این بسته های بهسازی\* را به صورت رایگان دریافت می کنند:

- محافظة یا ایزولاسیون اتاق زیر شیروانی یا سقف
- سیستم روشنایی کم مصرف
- درزگیری درب
- تعویض لوازم خانگی واجد شرایط\*\*
- درزگیری
- تعمیرات جزئی منزل
- دوشهای کم فشار
- روکشهای آبگرمکن

### چگونه می توانم واجد شرایط شوم؟

اگر درآمد خانوار شما مشابه رهنمودهای درآمدی درج شده باشد، یا اگر خانوار شما در حال حاضر از یکی از برنامه های مساعدت دولتی ذیل مزایا دریافت می کند، ممکن است برای این خدمات بهبود دهنده واجد شرایط باشید. برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت [sdge.com/esap](http://sdge.com/esap) مراجعه نمایید یا با شماره تلفن 1-866-597-0597 تماس بگیرید.

### برنامه های مساعدت های عمومی که واجد شرایط هستند:

- National School Lunch Program (NSLP)
- Supplemental Security Income (SSI)
- Tribal TANF
- Women, Infants, and Children Program (WIC)
- Head Start Income Eligible (Tribal Only)
- Low-income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
- Medicaid/Medi-Cal for Families A & B
- Bureau of Indian Affairs General Assistance
- CalFresh/Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)
- CalWORKs/Temporary Assistance for Needy Families (TANF)

| حداکثر درآمد سالانه قبل با استدملف |                        |   |                        |
|------------------------------------|------------------------|---|------------------------|
| جاریخ لایا زوار 2020، ن 31 مه 2021 |                        |   |                        |
| اندازه خانوار                      | درآمد کل سالانه خانوار | اندازه خانوار                             | درآمد کل سالانه خانوار |
| 1-2                                | \$34,480               | 6   | \$70,320               |
| 3                                  | \$43,440               | 7   | \$79,280               |
| 4                                  | \$52,400               | 8   | \$88,240               |
| 5                                  | \$61,360               | برای هر عضو اضافی، این مبلغ را اضافه کنید | \$8,960                |

بودجهی این برنامه از سوی مشتریان خدمات رفاهی کالیفرنیا تأمین میشود و توسط شرکت گاز و برق ساندیگو در سایه حمایت کمیسیون خدمات رفاهی عمومی کالیفرنیا اداره می شود. SDG&E هیچگونه اظهاریه ای در رابطه با ائمنی، اطمینان و/یا کارآمدی اجناس و خدمات انتخابی ارائه نمی کند. SDG&E هیچگونه تضمینی، به طور ضمنی یا به صراحت، امر از ضمانت کیفیت تجاری کالا یا تناسب آن برای هدف خاص، استفاده یا کاربری اجناس و خدمات انتخابی عرضه نمی کند.

### Energy Savings Assistance Program

\*خانوارهایی که قبلاً در برنامه شرکت داشته اند، ممکن است از حضور در برنامه های دیگر کنار گذارده شوند. \*\*عمر لوازم خانگی موجود جهت تعویض باید مطابق با شرایط باشد.

ممکن است برای صاحبخانه های که خود صاحب لوازم خانگی هستند و هزینه ی قبض خدمات رفاهی مسأجر را می پردازند، مشارکت در هزینه لازم باشد.

لطفاً اطلاعات زیر را کامل کرده و به آدرس ذیل ارسال نمایید: Attention: Energy Savings Assistance Program | RHA Inc. | 7847 Convoy Ct., Suite 102, San Diego, CA 92111 | [ESAProgram@semprautilities.com](mailto:ESAProgram@semprautilities.com)

Printed on recycled paper. S2070037 FAR 0420

© 2020 San Diego Gas & Electric Company. All trademarks are the property of their respective owners. All rights reserved.

### Energy Savings Assistance Program

کد منبع:

نام شما (مطابق با نام درج شده بر روی قبض SDG&E)

شماره تلفن (به علاوه ی کد منطقه)

شماره تلفن جایگزین

آدرس خیابان، آپارتمان، شهر، کد پستی

بهترین زمان جهت تماس

بزرگسالان: + کودکان: =

شماره حساب SDG&E® اندازه خانوار

تاریخ

آدرس ایمیل

(اختیاری) من یا یکی از اعضای خانواده ام دچار

معلولیت هستیم.

بله  خیر

1

2